

広報

ごてんば

March 5, 2020
No.1364

Gotemba Newsletter

Events:

1. Start Urgent Rubella Vaccination
2. Please file your End-of-Life Light Motor Vehicle
3. Lung Cancer and Tuberculosis Screenings
4. Shimin-ka (Residents Registration Department) Services on Weekends for the End of Fiscal Year
5. Suspension of Operations at Convenience Stores
6. Changing Library Closed Day
7. Guidance for Infectious Disease Prevention
8. Apply for Swimming Class at Fureai Pool Tamaho
9. Spring Fire Prevention Exercises Start



★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site:
<https://www.gia-gotemba.com>

★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

1. Start Urgent Rubella Vaccination

- Let's get vaccination!
Men age 40 to 57 years-old haven't had an opportunity to get a public rubella vaccination, they tend to have lower antibody retention rate compared to other generations. This public measure lets them vaccinate for rubella. All subjects will receive a voucher for this vaccination for free.
- Qualified distribution subjects for free voucher

Subjects (Men)	Distribution period
Who was born from April 2 nd in 1962 to April 1 st in 1972	Until the beginning of April in 2020
Who was born from April 2 nd in 1972 to April 1 st in 1979	Has distributed already

- Procedure of antibody test and vaccination

You receive a voucher

Antibody test:

*You can take the antibody test at a medical examination office, specific medical examination or medical institution participating in this promotion for free.

Things to bring: Voucher and ID

Without antibodies

With antibodies

You will not be qualified subject

Grant approved for vaccination, so let's get vaccinated.

*You can receive the vaccination at medical institutions which are participating in this promotion for free.

Things to bring: Voucher, ID and Antibody test result notification.

Inquiry: For more details please call Kenko Suishin-ka at (82)1111.

2. Please file your End-of-Life Light Motor Vehicle

Light vehicle tax (depends on type) is charged to owners as of every April 1st. If you haven't file as a junk for your motor cycle or light motor vehicle, please file the paper by the end of March at the counter.

*Please contact the office for required document before you process.

Inquiry: Zeimu-ka (Tax division) at (82)4128

3. Lung Cancer and Tuberculosis Screenings

◆For Lung Cancer and Tuberculosis Screenings

Object: anyone who is thirty and over Charge: Free service

Things to bring: Interview sheet

* If you are smoker/ used be smoker, we recommend to examining your sputum at the same time. You will be charged 600yen (*1). Also if you have any difficulties of your leg, there are other places for this screenings. Please ask more details.

◆For Large Bowel Cancer Screenings

Object: anyone who is thirty and over Charge: 400 yen charge (*1) (container fee)

Things to bring: Make sure to bring consultation slip (postcard)

◆Health consultation

Health counseling will be available for taking blood pressure or any other health problem. People who are from another district can also receive consultation so please take advantage of this opportunity.

*1: You will be free of charge for this consultation if you:

- ①. were born before April 1st, 1951.
- ②. are over 65 years old with the elderly public medical insurance
- ③. if your household is on welfare with tax exempt income (Need to submit the application of Money of collection exemption to the health department (Hoken Jigyo Choshukin Menjyo Shinseisho))

For more information, please contact Kenko Suishin-ka (Health Department) at (82)1111.

4. Shimin-ka (Residents Registration Department) Services on Weekends for the End of Fiscal Year

Due to the general personnel transfer-season, Shimin-ka will offer services on the weekend. Shimin-ka business hours are also extended every Tuesday until 6:45 pm.

Date & Time: Saturday, March 28th and Sunday, 29th from 8:30 am to 5 pm

Place: City Hall, Shimin-ka on the 1st floor, Main building

Services available:

- Registration of Resident move notification, Family register proof and Inkan (Personal Seal) registration
- Acceptance and issuance of those related proof for residence certificate, official family registry and Inkan registration
- Issuance of grant of the "The social security and tax number system", MY NUMBER. (Need appointment in advance)
 - * Changing school procedure due to the address change will not be available.
 - * Wide-area services for residence certificate, Inkan registration and family register/ duplicate copy, some of issuance will not be available.
 - * Also some services may take more than a day to complete the process.

For more information, please contact Shimin-ka (Residents Registration Division) at (82)4120.

5. Suspension of Operations at Convenience Stores

We are sorry for the inconvenience but you can't get copy of your resident's card and seal registration certificate at convenience stores due to maintenance.

Date & Time: Wednesday, March 11th from 10:00 am to 1:00 pm

Inquiry: Shimin-ka (Citizen division) at (82)4195

6. Changing Library Closed Day

Starting from Wednesday, April 1st, the library's closure day will be every Monday. If that day is a national holiday, it will be the next day (Tuesday).

Inquiry: Library at (82)0391

7. Guidance for Infectious Disease Prevention

Now all sorts of infections including influenza are around us. Please note these things to prevent. For more details of infection disease control, please check this QR code:

Points:

- Wash your hands frequently
- Wear your mask
- Show your manner when you cough
- Avoid crowds as much as you can
- Use alcohol disinfection
- Get enough sleep and food



Inquiry: Kenko Suishin-ka (Health Department) at (82)1111

8. Apply for Swimming Class at Fureai Pool Tamaho

Lesson Period: From April to June

Class:

- ① 10 times lesson: Kids course (Mon. & Tue.), Jr course (Mon. & Tue.), Adults swimming class (daytime & Night), Aquabics (Night)
- ② 5 times lesson: Aquabics (daytime), Underwater walking, parent and child class

Lesson Fee: ①5,000 yen ②2,500 yen ** Each visit needs an admission fee.

Applications: Please check the details and apply class on the website

HP: <https://www.tamahopool.jp/class>

Inquiry: Fureai Pool Tamaho at (80)1515

9. Spring Fire Prevention Exercises Start

The number of fires incidents last year was 21, and the most common causes of fires was the careless handling of bonfires, cooking stoves and fire appliances. These are preventable fires if you are careful enough. Please be cautious about fire prevention in your daily activities.

During prevention exercises a siren will be sounding at 8:00 pm to remind us about fire prevention.

Period: Starting from March 1st (Sun.) to 7th (Sat.)

Slogan: Check every safety point and be sure to follow them to prevent fires

~Follow these Seven Points to prevent fires in your home~

★Three Important Practices

- Never smoke in bed
- Keep combustible items away from stoves
- Always turn off gas burners when you leave the room

★Four Important Prevention Steps

- Keep a working fire alarm in your home to raise awareness of fires.
- Use fire proof materials for items like bedding, clothes and curtains.
- Keep a fire extinguisher in your home for small fires.
- Try to cooperate with neighbors to save elderly and handicapped people.

During this period staff members of the fire department will visit elderly people to give fire prevention safety guidance.

Patrol district: Ayuzawa, Niihashi, Yuzawa, Nakayama, Itazuma, Nakabata-Nishi, Kawayanagi, Seigo, Furusawa
For more information please call Shobo-honbu-yoboka at (83)0119

☆ Translated by KH of GIA volunteers

GIA Gotemba International Association

Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp